



 infopia Co., Ltd.

891, Hogye-dong, Dongan-Gu,
Anyang, Kyunggi, 431-080, Kórea
www.infopia21.com

CE 0123

 Obelis S.A.

Bd. General Washis 53 1030 Brusel, BELGICKO
Tel: +(32) 2.732.59.54 Fax: +(32) 2.732.60.03
E-mail: mail@obelis.net

 Lancety: GMMC

Rm 1112, Ace Tower 9th Bldg, 345-30
Kasan-Dong, Kumchon-Ku, Soul, Kóres

CE 0434

 Lancetové perá: GMMC

Rm 1112, Ace Tower 9th Bldg, 345-30
Kasan-Dong, Kumchon-Ku, Soul, Kóres

CE

 INFML01BSK

IMM20-593 Rev.2012-11-01

Element[®] Multi

Systém na meranie hladiny cukru v krvi a lipidového profilu

UŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA



Vážení majitel' systému Element® Multi na meranie hladiny cukru v krvi a lipidového profilu

Ďakujeme Vám, že ste si vybrali systém Element® Multi na meranie hladiny cukru v krvi a lipidového profilu. Tento návod na použitie obsahuje dôležité informácie, ktoré potrebujete vedieť o systéme Element® Multi na meranie hladiny cukru v krvi a lipidového profilu. Prosím prečítajte si ho dôkladne.

Naším cieľom pre systém Element® Multi na meranie hladiny cukru v krvi a lipidového profilu je poskytnúť zdravotnícke produkty najlepšej kvality spojené s kvalitnými službami pre zákazníka.

Určený na používanie

Systém Element® Multi na meranie hladiny cukru v krvi a lipidového profilu je určený na samotestovanie a mimo tela (len in vitro diagnostické použitie). Element® Multi sa používa na testovanie hladiny cukru v krvi, celkového cholesterolu, LDL - cholesterolu (často nazývaného ako zlý cholesterol), triglyceridov a HDL - cholesterolu (často nazývaného ako dobrý cholesterol). Okrem toho je test hladiny cukru Element® Multi kalibrovaný pomocou plazmy, aby bolo umožnené porovnanie výsledkov s laboratórnou metódou. Tento merací prístroj je dostupný s dvomi typmi prúžkov: jeden typ prúžkov meria hladinu cukru metódou elektrochémie a druhý meria cholesterol metódou spektroskopie.

Princíp testovania

Systém merania lipidového profilu a cukru Element® Multi má dva druhy princípu testovania podľa položiek testovania: jeden pre cukor v krvi druhý pre lipidový profil.

Výsledok testovania hladiny lipidového profilu je založený na snímaní hustoty odrazu. Keď je aplikovaná krv, farba sa mení v oblasti testovania prostredníctvom enzýmovej reakcie.

Merací prístroj zaznamenáva túto zmenu farby a prevedie signál merania a zobrazí výsledky s využitím údajov predtým vloženého kódu fláštičky. Čím sýtejšia je farba, tým je vyššia hladina.

Cukor vo vzorke krvi bude reagovať s elektródami na testovacom prúžku hladiny cukru, pričom sa vytvára elektrický prúd, ktorý bude stimulovať chemickú reakciu. Táto reakcia je meraná prístrojom Element® Multi a zobrazená ako váš výsledok merania hladiny cukru v krvi.

Ako používať návod na použitie

Tento návod obsahuje všetky informácie, ktoré potrebujete, aby ste použili Element® Multi pre samotestovanie. Čo sa týka ďalších informácií a konkrétnych informácií pre každý jednotlivý test, prosím uistite sa, že ste si prečítali pokyny na použitie prúžkov, ktoré sú pri testovacích prúžkoch.

Ak potrebujete pomoc pre výklad výsledkov testovania, prosím kontaktujte lokálneho zástupcu. Služba pomoci zákazníkom je dostupná od 09:00 do 18:00 v pondelok až piatok.

Ohľadne otázok alebo pomoci týkajúcej sa Element® Multi volajte:
Služby zákazníkom infopie

Bezplatná infolinka:

0800 102 182
Hodiny: 09:15 – 14:30
Pondelok - Piatok
conex@stonline.sk

Obsah

1. Oboznámenie sa do systémom

Obsah súpravy testovacieho systému Element® Multi	7
Testovací merací prístroj Element® Multi	8
Displej testovacieho meracieho prístroja Element® Multi	9
Informácie o testovacích prúžkoch Element® Multi	10-15
2. Nastavenie vášho meracieho prístroja	
Použitie batérie	16
Režim nastavenia	17-18
3. Pred testovaním	
Kontrola systému pomocou kontrolného roztoku	19-23
Kontrola systému pomocou kontrolného prúžku pre lipidový profil	24
4. Testovanie vašej krvi	
Návod pre lancetové pero	25-27
Testovanie vašej krvi	28-30
Postup testovania	31-38
Funkcia vyhodnenia prúžku na testovanie hladiny cukru	39
Testovanie alternatívneho miesta pri meraní hladiny cukru	40
Uskutočnenie testovania krvi s využitím alternatívneho miesta	41
5. Prezeranie vašich výsledkov	42-43
6. Vymazanie vašich výsledkov	44
7. Software a termálna tlačiareň Element® Multi	45
8. Čistenie a údržba vášho meracieho prístroja	46
9. Riešenie problémov	47-50
10. Špecifikácie produktu	50-52
11. Záruka	53
12. Odkaz na symboly	54

Obsah súpravy testovacieho systému Element® Multi



- | | |
|--|----------------------|
| 1. Merací prístroj Element® Multi | 8. Lancety |
| 2. Testovacie prúžky na meranie hladiny cukru v krvi Finetest Evolution Plus | 9. Puzdro |
| 3. Prúžok na meranie celkového cholesterolu | 10. Kontrolný prúžok |
| 4. Kapilárne tyčinky | 11. Záručný list |
| 5. Návod pre užívateľa | 12. Denník |
| 6. Rýchly návod | 13. Batérie AAA |
| 4. Lancetové pero | |

Testovací systém Element® Multi bol zabezpečený, aby bol chránený obsah. Ak ste zistili, že pečať bola porušená, prosím vráťte ho v mieste predaja.



Port pre testovací prúžok na meranie hladiny cukru

Vložte testovací prúžok na meranie hladiny cukru

Ejektor testovacieho prúžku na meranie cukru

Funkcia vyhodenia prúžku stlačením smerom von

LCD obrazovka

Zobrazí meranú hladinu cukru, TC, HDL, TG a LDL vrátane času a správy

Tlačidlo šípka hore (▲)

Tlačidlo pre režim pamäte a výber funkcie v každom režime

Tlačidlo šípka dole (▼)

Tlačidlo pre výber funkcie v každom režime a tlačidlo pre činnosť RFID (rádiofrekvenčná identifikácia) a činnosť tlačiarne.

Tlačidlo pre výber režimuu (⏻)

Režim nastavenia, režim merania lipidového profilu, tlačidlo pre zapnutie a vypnutie.

RFID (RFID) tlačenej časti

Časť pre umiestnenie RFID štítku na flaštičke s prúžkami

Časť pre testovanie lipidového profilu

Miesto pre vloženie prúžku na testovanie lipidového profilu

Zvuk bzučiaka pre časť tlačie

Varovný signál, stály signál a zvuk bzučiaka pre časť tlačie

Kryt batérie

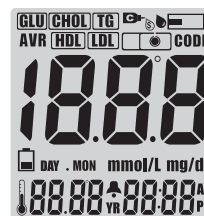
Služí pri výmene batérie a je pevným krytom.



Upozornenie

1. Nepoužívajte merací prístroj Element® Multi v suchom prostredí, zvlášť ak sú prítomné syntetické materiály. Syntetické tkaniny, koberce atď. môžu spôsobiť v suchom prostredí škodlivé statické výboje.
2. Nepoužívajte merací prístroj Element® Multi v blízkosti mobilných alebo bežnúrových telefónov, vysielačok, garážových diaľkových otváračov, rádiových vysielačiek lebo iných elektronických alebo elektrických prístrojov, ktoré sú zdrojom elektromagnetického žiarenia, pretože tieto môžu rušiť riadne fungovanie meracieho prístroja.

Displej testovacieho meracieho prístroja Element® Multi



GLU

Cukor v krvi

CHOL

Celkový cholesterol

TG

Triglycerid

HDL

HDL-cholesterol

LDL

LDL-cholesterol



Vloženie krvi pre testovanie hladiny cukru



Vloženie krvi pre testovanie cholesterolu



Sérum



Vzorka krvi

CODE

Zobrazenie čísla kódu testovacích prúžkov



Slabé batérie



Alarm

mmol/L mg/dL Jednotka testovania



Teplota a dátum testovania



Hodina a dátum testovania

AVR

Priemerné výsledky testovania (len pre cukor)



Symbol kontrolného roztoku

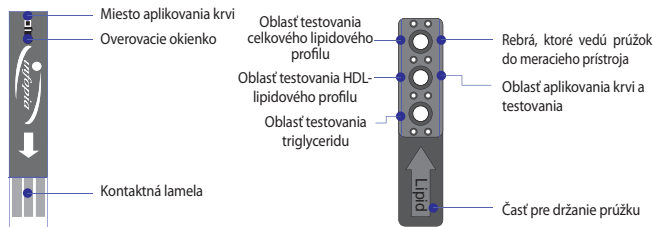
DAY . MON

Deň a mesiac

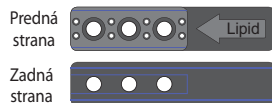
YR

Rok

Informácie o testovacom prúžku Element® Multi

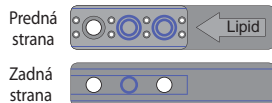


1. Testovací prúžok pre meranie lipidového profilu



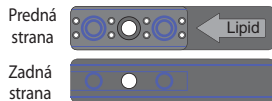
Tento testovací prúžok v čiernej farbe umožňuje testovať TC, HDL, TG a vypočítaný LDL.

2. Testovací prúžok pre meranie celkového cholesterolu



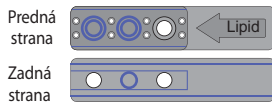
Tento testovací prúžok v červenej farbe je pre meranie celkového cholesterolu.

3. Testovací prúžok pre meranie HDL-lipidového profilu



Tento testovací prúžok v modrej farbe je pre meranie HDL-cholesterolu.

4. Testovací prúžok pre meranie triglyceridů



Tento testovací prúžok v zelenej farbe je pre meranie triglyceridů.

Informácie o testovacom prúžku Element® Multi

5. Testovací prúžok na meranie hladiny cukru



Tento testovací prúžok je pre meranie hladiny cukru.



Farebné označenie

※ Testovací prúžok na meranie hladiny cukru Element® Multi a testovací prúžok Evolution Plus môžu byť použité s meracím prístrojom Element® Multi na test merania hladiny cukru v krvi.

Upozornenie

1. Flaštičky s testovacími prúžkami Element® Multi skladujte na chladnom a suchom mieste. Chráňte pred priamym slnečným svetlom. Nezmrazujte.
2. Testovacie prúžky skladujte len v ich originálnej flaštičke. Nepomiesajte testovacie prúžky v nových flaštičkách s tými, ktoré sú v inom zásobníku.
3. Po vybratí testovacieho prúžku Element® Multi okamžite pevne uzavrite flaštičku jej uzáverom.
4. Všimnite si dátum likvidovania, ktorý je tri mesiace od dátumu prvého otvorenia novej flaštičky s prúžkami. Nepoužívajte testovací prúžok Element® Multi a flaštičku po dátume likvidovania.
5. Dávajte pozor, aby sa na prúžok nedostali nečistoty, potraviny a voda. Nemanipulujte s testovacími prúžkami vlhkými rukami.
6. Nepoužívajte testovacie prúžky po dátume expirácie vytlačenom na krabíčke alebo flaštičke, pretože to môže viesť k nepresným výsledkom.
7. Neohýbajte, nestrihajte alebo neupravujte testovací prúžok.
8. Testovacie prúžky Element® Multi sú určené len na jedno použitie. Nepoužívajte ich opakovane.
9. Netestujte pri nasledovných teplotných podmienkach: - prúžok na meranie cholesterolu: pod 18°C (64°F) alebo nad 30°C (86°F). - prúžok na meranie cukru: pod 10°C (50°F) alebo nad 40°C (104°F).
10. Netestujte pri vlhkosti pod 10% alebo nad 90%.
11. Pozrite si ďalšie informácie v balíčku s testovacími prúžkami Element® Multi.
12. Dávajte pozor, aby sa na farebné označenie (zadná strana testovacieho prúžku na meranie cukru) nedostali nečistoty, potraviny a voda.
13. Starostlivo zlikvidujte použité testovacie prúžky v súlade s miestnymi predpismi.

Informácie o testovacom prúžku Element® Multi

OBMEDZENIA SYSTÉMU pre testovanie cholesterolu:

Testovacie prúžky pre testovanie lipidového profilu poskytujú presné výsledky, keď sú dodržané nasledovné obmedzenia:

- Nepoužívajte novorodenecké vzorky
- Prosím všimnite si nasledovné rušenia, ktoré môžu mať vplyv na výsledky:
 - Extrémy v hematokrite môžu ovplyvniť výsledky. Úrovně hematokritu menšie ako 30% môžu spôsobiť nepravdivo vysoký údaj. Úrovně hematokritu vyššie ako 55% môžu spôsobiť nepravdivo nízky údaj.
 - Interferencie: acetaminofén, kyselina močová, kyselina askorbová (vitamín C) a iné redukčné látky (ak sa vyskytnú v normálnej krvi alebo normálnych terapeutických koncentráciách) významne neovplyvňujú výsledky. Avšak abnormálne vysoké koncentrácie v krvi môžu spôsobiť nepresne vysoké výsledky.
 - Len skúmavky s EDTA a Heparínom môžu byť odporúčané ako skúmavky s antiokoagulantom.
 - Celkový cholesterol môže byť znížený dopamínom a kyselinou gentisinovou.
 - HDL-cholesterol môže byť znížený dopamínom.
 - Triglycerid môže byť znížený dopamínom a metyldopou.

Charakteristika výkonu:

Výkon testovacieho prúžku na meranie lipidového profilu bol hodnotený v laboratóriu a v klinických testoch (Prosím pozrite si návod na použitie prúžkov ohľadne ďalších podrobností).

Rozsah testovania: Rozsah testovania Element® Multi je 100-400 mg/dl (2,59-10,36mmol/l) pre celkový cholesterol, 25-80mg/dl (0,65-2,08mmol/l) pre HDL-cholesterol a 70-600 mg/dl (0,80-6,86mmol/l) pre triglycerid.

Presnosť

1-1. Celkový cholesterol

Typ vzorky	Regresná priamka	sklon	y-interceptor	R ²
Kapilárny	Y=0,9871x+2,2856	0,9871	2,2856	0,9842

1-2. HDL-cholesterol

Typ vzorky	Regresná priamka	sklon	y-interceptor	R ²
Kapilárny	Y=0,9732x+1,4038	0,9732	1,4038	0,9656

1-3. Celkový cholesterol

Typ vzorky	Regresná priamka	sklon	y-interceptor	R ²
Kapilárny	Y=0,9975x+1,3080	0,9975	1,3080	0,9816

1-4. LDL-cholesterol

Typ vzorky	Regresná priamka	sklon	y-interceptor	R ²
Kapilárny	Y=0,9257x+8,4998	0,9257	8,4998	0,8815

Zhodnosť

- Výsledky zhodnosti pre vzorky ľudského séra testované po 20 dní.

2-1. Celkový cholesterol

Priemerná koncentrácia (mg/dl)	178.6	271.5
SD (mg/dl)	8.4	10.4
CV(%)	4.7	3.8

2-2. HDL-cholesterol

Priemerná koncentrácia (mg/dl)	49.8	25.2
SD (mg/dl)	3.0	1.6
CV(%)	5.9	6.3

2-3. Triglycerid

Priemerná koncentrácia (mg/dl)	120.8	267.4
SD (mg/dl)	5.3	10.2
CV(%)	4.4	3.8

- Výsledky zhodnosti pre kontrolné roztoky.

2-1. Celkový cholesterol

Priemerná koncentrácia (mg/dl)	150.3	250.6
SD (mg/dl)	2.2	3.6
CV(%)	1.5	1.4

2-2. HDL-cholesterol

Priemerná koncentrácia (mg/dl)	60.1	30.0
SD (mg/dl)	2.1	1.4
CV(%)	3.5	4.7

2-3. Triglycerid

Priemerná koncentrácia (mg/dl)	120.5	250.5
SD (mg/dl)	2.9	2.8
CV(%)	2.4	1.4

Informácie o testovacom prúžku Element® Multi

OBMEDZENIA SYSTÉMU pre testovanie hladiny cukru:

Testovacie prúžky Element® pre meranie hladiny cukru poskytujú presné výsledky, keď sú dodržané nasledovné obmedzenia:

Používajte testovacie prúžky Element® pre meranie hladiny cukru s testovacím prístrojom Element® na meranie hladiny cukru v krvi a testovacím prístrojom Element® Multi.

- Nepoužívajte novorodenecké vzorky
- Nepresné výsledky sa môžu vyskytnúť v šokovom, hypotenznom, hyperglykemickom alebo hyperosmolárnom stave, s ketózou alebo bez ketózy.
- Testovacie prúžky na meranie hladiny cukru použité vo výškach nad 10 000 stôp budú mať vplyv na výsledky testovania.

Prosím všimnite si nasledovné rušenia, ktoré môžu mať vplyv na výsledky:

- Výsledky testovacieho prúžku Element® môžu byť použité s úrovňami hematokritu v rozsahu 20% až 60%. AQK je rozsah hematokritu mimo rozsahu (20%-60%), potom výsledky testovania môžu byť nižšie alebo vššie ako skutočná hodnota.
- Interferencie: acetaminofén, kyselina močová a askorbová (vitamín C) a iné redukčné látky (ak sa vyskytnú v normálnej krvi alebo normálnych terapeutických koncentráciách) významne neovplyvňujú výsledky. Avšak abnormálne vysoké koncentrácie v krvi môžu spôsobiť nepresne vysoké výsledky.
- Lipemické vzorky: Cholesterol do 500 mg/dl alebo triglycerid do 3000mg/dl nemá významný vplyv na výsledky. Hodnoty nad tieto úrovne by mali byť interpretované s opatnosťou.
- Krvné vzorky, ktoré obsahujú vysokú koncentráciu rozpusteného kyslíka môžu znížiť výsledok testovania.
- Skúmavka obsahujúca EDT je odporúčaná ako skúmavka s antikoagulantom.

Charakteristika výkonu:

Výkon testovacieho prúžku na meranie hladiny cukru bol hodnotený v laboratóriu a v klinických testoch (Prosím pozrite si návod na použitie prúžkov ohľadne ďalších podrobností).

Rozsah testovania: Rozsah merania Element® Multi pre testovanie hladiny cukru je 10 až 600 mg/dl (0,6-33,3mmol/l).

Presnosť:

Výsledky presnosti získané u systému Element® na meranie lipidového profilu a hladiny cukru boli porovnané s výsledkami merania hladiny cukru získaných u meracieho prístroja Hitachi 747, laboratórneho nástroja. Hladiny cukru boli merané na 160 pacientoch v troch rôznych klinických centrách.

Výsledky presnosti systému pre koncentráciu cukru <75 mg/dl (4,2 mmol/l)

V rámci ± 5 mg/dl (v rámci $\pm 0,28$ mmol/l)	V rámci ± 10 mg/dl (v rámci $\pm 0,56$ mmol/l)	V rámci ± 15 mg/dl (v rámci $\pm 0,83$ mmol/l)
20/28(71%)	26/28(93%)	28/28(100%)

Výsledky presnosti systému pre koncentráciu cukru ≥ 75 mg/dl (4,2 mmol/l)

V rámci ± 5 mg/dl	V rámci ± 10 mg/dl	V rámci ± 15 mg/dl	V rámci ± 20 mg/dl
76/132(58%)	111/132(84%)	128/132(97%)	132/132(100%)

Zhodnosť:

Výsledky zhodnosti pre vzorky žilovej krvi.

Priemer(mg/dl)	40	81	135	233	350
CV(%)	3.7	2.7	3.1	3.3	1.8

Výsledky presnosti pre kontrolné roztoky.

Priemer(mg/dl)	47	106	307
CV(%)	3.3	3.1	3.1

Nastavenie vášho meracieho prístroja

Používanie batérií

Element® Multi si vyžaduje dve (2) AAA 1,5 voltové alkalické batérie.

Kedy vymeniť batérie:

Merací prístroj Vám ukáže na displeji, že batérie musia byť vymenené. Keď sa na displeji ukáže znak batérie, nie je možné uskutočniť ďalšie testovanie, kým batérie nebudú vymenené. Batérie vymeňte vždy za kvalitné alkalické batérie. Odporúča sa mať po ruke vždy pár náhradných batérií. Na predĺženie životnosti batérií vyberajte testovacie prúžky okamžite po zobrazení výsledku.

Ako nainštalovať/vymeniť batérie:

1. Otvorte kryt batérií na zadnej strane Element® Multi.
2. Vyberte staré batérie z priestoru ich uloženia a bezpečne ich zlikvidujte.
3. Vložte nové batérie do priestoru pre batérie, ako je to vyznačené vo vnútri priestoru.
4. Dajte na miesto kryt batérie. Aby ste sa presvedčili, či ste batérie správne nainštalovali, stlačte jedno alebo dve tlačidlá na prednej strane meracieho prístroja, aby ste zapli Element® Multi.

<následný krok>

1. Skontrolujte váš merací prístroj pomocou kontrolného roztoku
2. Zopakujte testovanie.

Upozornenie

Vyberte obidve batérie z priestoru pre batérie a zlikvidujte ich v súlade s pravidlami vašich inštitúcií.

Nastavenie vášho meracieho prístroja

Nastavenie režimu

Odporúča sa správne nastaviť váš merací prístroj Element® Multi pred jeho použitím.



Merací prístroj vstúpi do režimu nastavenia pípnutím pri stlačení tlačidla pre režim () po dobu 3 alebo viac sekúnd v pohotovostnom režime. Stlačte tlačidlo (), aby ste prešli k ďalšiemu kroku



Stlačením tlačidiel šípok hore () alebo dole () nastavte rok a stlačte tlačidlo pre režim ().

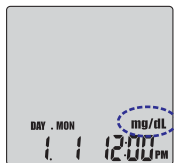


Stlačením tlačidiel šípok hore () alebo dole () nastavte dátum, mesiac a čas a stlačte tlačidlo pre režim ().

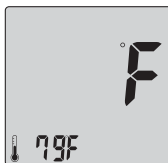
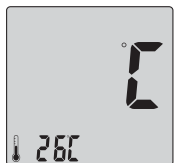
Upozornenie

Presvedčte sa, že dátum a čas sú správne nastavené, aby bolo umožnené správne uloženie a načítanie údajov.

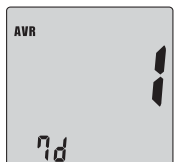
Nastavenie vášho meracieho prístroja



Stlačením šípok hore (▲) alebo dole (▼) vyberte jednotku testovania a stlačte tlačidlo pre režim (⏻).



Stlačením šípok hore (▲) alebo dole (▼) vyberte jednotku teploty a stlačte tlačidlo pre režim (⏻).



Stlačením šípok hore (▲) alebo dole (▼) vyberte priemerný dátum a stlačte tlačidlo pre režim (⏻).

Poznámka: Tento priemerný dátum je aplikovaný len u testovania hladiny cukru.



Stlačením šípok hore (▲) alebo dole (▼) vyberte zapnutie alebo vypnutie alarmu a stlačte tlačidlo pre režim (⏻). Ak ste zvolili zapnutie alarmu, môžete nastaviť čas stlačením šípok hore (▲) alebo dole (▼) vyberte priemerný dátum a stlačte tlačidlo pre režim (⏻) (môžete nastaviť dva alarmy).



Stlačením šípok hore (▲) alebo dole (▼) vyberte zapnutie alebo vypnutie tlačenia a stlačte tlačidlo pre režim (⏻). Ak ste zvolili zapnutie, stlačením tlačidla pre režim (⏻) ho aktivujete. Ak vyberiete tlačenie, tento režim nastavenia je ukončený.

Kontrola kvality pomocou kontrolného roztoku

Kontrolné testovanie kvality s použitím kontrolného roztoku vám umožňuje zistiť, či všetk časti prístroja riadne fungujú alebo či výsledky testovania sú presné spoľahlivé. Porovnajte výsledky testovania pomocou kontrolného roztoku s rozsahom vytlačeným na fľaštičke s testovacími prúžkami.

Ak sú výsledky mimo rozsahu, kontaktujte podporu zákazníka u lokálneho zástupcu.

Užívatelia majú dodržiavať zásady ich zariadenia ohľadne toho, kedy majú byť kontroly testované (napr.: pri každej novom balení testovacích prúžkov; mesačne ako nepretržitá kontrola skladovacích podmienok; kedykoľvek sú zistené problémy (skladovanie, operátor alebo iné) alebo výsledky sú otáznne).

Kontrolné roztoky majú byť použité

- Keď máte podozrenie, že prístroj alebo testovací prúžok nefungujú správne.
- Ak výsledky testovania hladiny cukru v krvi nie sú v súlade s vašimi symptómami alebo ak si myslíte, že nie sú presné.
- Ak Vám prístroj spadol.
- Pre kontrolu kvality na mieste ošetrovania
- Pre výučbu alebo spoznanie systému

Poznámka:

Kontrolné roztoky Element® Multi sú predávané osobitne. Možno dostať kontrolné roztoky TC (úroveň 1, úroveň 2), TG (úroveň 1, úroveň 2), HDL (úroveň 1, úroveň 2) a cukru (nízky, normálny, vysoký).

Kontrola systému pomocou kontrolného roztoku

Upozornenie

Prosím skontrolujte dátum expirácie na návode na použitie dodanom s každým kontrolným roztokom.

Pre testovací prúžok na meranie celkového cholesterolu alebo lipidového profilu v testovacej oblasti celkového cholesterolu má byť použitý len kontrolný roztok pre celkový cholesterol, úroveň 1 a úroveň 2. Pre prúžok na meranie HDL cholesterolu alebo lipidového profilu v testovacej oblasti HDL cholesterolu má byť použitý len kontrolný roztok pre HDL cholesterol, úroveň 1, úroveň 2.

Pre prúžok na meranie triglyceridu alebo testovací prúžok na meranie profilu v testovacej oblasti triglyceridu má byť použitý len kontrolný roztok pre triglycerid, úroveň 1, úroveň 2.

Pre testovací prúžok pre meranie hladiny cukru má byť použitý len kontrolný roztok pre cukor, nízky, stredný a vysoký.

Odporúča sa, aby bol kontrolný roztok skladovaný pri izbovej teplote pred testovaním.

• Test profilu

Postup testovania

1. Vložte testovací prúžok a stlačte tlačidlo režimu ().



2. Priložte nálepku s RFID na fľaštičku s prúžkami k oblasti symbolu RFID () na meracom prístroji.



Upozornenie

Rozoznanie žiarenia RFID () je do 2 cm.

Merací prístroj sa vráti späť do pohotovostného stavu, ak sa neuskutoční žiadna činnosť do 5 sekúnd.

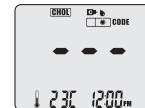
3. Skontrolujte číslo kódu na displeji meracieho prístroja a to na fľaštičke prúžkami.



4. Stlačte tlačidlo šípka hore () a merací prístroj zobrazí symbol kontrolného roztoku ().



5. O päť sekúnd bliká symbol vzorky krvi.



6. Kvapnite kvapku roztoku na čistý, suchý povrch (napr.: vrchnák fľaštičky s testovacími prúžkami)



7. Aplikujte pripravený kontrolný roztok na testovací prúžok s použitím kapilárnej tyčinky.



8. Aplikujte kontrolný roztok na testovaciu oblasť.

Upozornenie: Ak chcete testovať všetky tri testovacie položky (TC, HDL a TG), prosím zoberte kontrolný roztok s každou kapilárnou tyčinkou.



9. Výsledky testovania budú zobrazené asi za 2 minúty.

Upozornenie: Kedykoľvek meníte fľaštičku s testovacími prúžkami, prosím dodržiavajte postup rozpoznávania kódu.



Kontrola systému pomocou kontrolného roztoku

• Testovanie hladiny cukru

Postup testovania

1. Potraсте kontrolný roztok pred použitím.



2. Vyhodte prvú kvapku kontrolného roztoku, odstráni sa akýkoľvek zvyšok.



3. Kvapnite kvapku kontrolného roztoku na čistý, suchý povrch (napr. vrchnák fľaštičky s testovacími prúžkami).



4. Vložte testovací prúžok pevne do portu a stlačte tlačidlo šípka hore (▲). Na displeji meracieho prístroja sa zobrazí symbol kontrolného roztoku (C). To Vám umožní, aby ste rozlišovali medzi testovaním kontrolného roztoku a skutočným testovaním krvi pre budúcu potrebu.



5. Aplikujte testovací prúžok na kontrolný roztok.



6. Výsledky sa objavia o tri sekundy. Porovnajte výsledok s rozsahom vytlačeným na fľaštičke s testovacími prúžkami, výsledky by mali byť v tomto rozsahu.



Tipy týkajúce sa testovania:

- Prosím testujte po dôkladnom prečítaní si návodu na použitie kontrolného roztoku.
- Testovaciu oblasť na meracom prístroji udržiavajte čistú.
- Uschovávajte testovacie prúžky a kontrolné roztoky v zodpovedajúcich podmienkach v súlade s návodom na použitie, ako je dátum expirácie, podmienky uskladnenia atď.
- Pred testovaním sa presvedčte, testovacie prúžky a merací prístroj pre profil lipidov sú pri teplote 18-30oC (64-86oF) a tie pre meranie cukru pri teplote 10-40oC (50-104oF).

Upozornenie

Ak je váš test s kontrolným roztokom mimo rozsahu, prosím uskutočnite nasledujúce kroky pred kontaktovaním podpory zákazníkov:

- Skontrolujte dátum expirácie na všetkých produktoch, ktoré používate.
- Skúste ďalšie testovanie kontrolného roztoku.
- Ak bude tento test mimo rozsahu, skúste ďalšie testovanie kontrolného roztoku s novou ešte neotvorenou fľaštičkou s testovacími prúžkami.
- Ak po uskutočnení príslušných krokov je test s kontrolným roztokom stále mimo rozsahu, netestujte. Prosím kontaktujte služby pre zákazníkov infopia na čísle +82-31-460-0300 alebo sales@infopia21.com.
- Rozsah kontrolného roztoku nie je odporúčaným roztokom pre vaše testovanie.
- Starostlivo zlikvidujte použitý kontrolný roztok a testovacie prúžky v súlade s miestnymi predpismi.

Kontrola systému pomocou prúžku

PREVENTÍVNE OPATRENIA

- Keď má váš merací prístroj problém.
- Pred prvým použitím.
- Keď sú výsledky testov Element® Multi vyššie alebo nižšie ako vaše symptómy.

Upozornenie

Test pomocou testovacieho prúžku nenahrádza testovanie pomocou kontrolného roztoku.



Vložte kontrolný prúžok a stlačte súčasne tlačidlá šípka dole a šípka hore na viac ako 3 sekundy. Bude fungovať režim kontroly.



Ak váš merací prístroj nepracuje riadne, zobrazí sa "ooo".



Ak váš merací prístroj alebo prúžok majú problém, zobrazí sa "Err". Prosím kontaktujte vášho lokálneho zástupcu, ak "Err" pretrváva.

Upozornenie

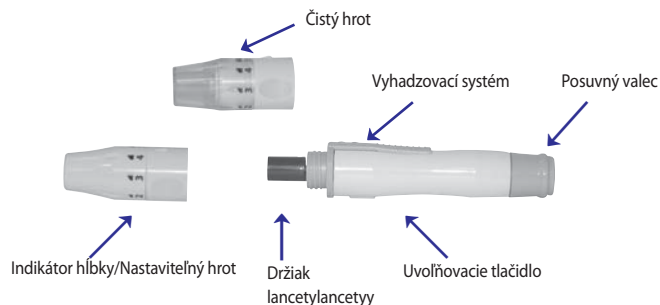
Aby ste získali presný výsledok, merací prístroj má byť kontrolovaný pri izbovej teplote (23-25°C). Pre presné testovanie chráňte kontrolný prúžok pred priamym slnečným svetlom.

NÁVOD PRE LANCETOVÉ PERO

PREVENTÍVNE OPATRENIA

- Nikdy nepoužívajte lancetu, ktorú použil niekto iný. Mohlo by to viesť ku kontaminácii.
- Ak má byť lancetové pero použité inou osobou, potom jednotka musí byť riadne vydezinfikovaná a musí byť použitý nový hrot a lanceta.
- Po použití nenechávajte lancetu v pere.
- Pred testovaním musí byť do lancetového pera vložená len nová lanceta.
- Toto pero má veľa malých častí a pri prehĺtnutí môže nastať riziko udusení pre deti.
- Pri použití v nemocnici musia nemocnice nahliadnuť do ich vlastných protokolov kontrol infekcie, aby sa predišlo kontaminácii.
- Použitú lancetu vždy vyhodte do kontajnera biorizikovým odpadom.

SÚČASTI



AKO POUŽÍVAŤ

Starostlivo si umyte ruky teplou vodou, aby ste zvýšili cirkuláciu krvi do prstov. Dôkladne si vysušte ruky, až kým palec, ktorý má byť pichnutý, je úplne suchý. Prosím prečítajte si nasledovné kroky s príslušnými obrázkami, aby ste pochopili, ako používať lancetové pero.



1. Odskrutkujte hrot lancetového pera jeho otočením proti smeru hodinových ručičiek, zatiaľ čo základňu pevne držíte.



2. Dvomi prstami vytiahnite držiak lancety a držte na mieste.



3. Kým držíte držiak lancety, vložte novú sterilnú lancetu do dna držiaka lancety.



4. Vykruťte uzáver lancety.



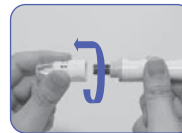
5. Dajte hrot lancetového pera späť na miesto a otočte ho v smere hodinových ručičiek.



6. Držte hrot pevne v jednej ruke, potom vytiahnite posuvný valec jednou rukou. Tým sa natiahne lancetové pero.



7. Dajte lancetové pero na miesto. Držte lancetové pero pevne oproti strane prsta s hľavicou spočívajúcou na prste. (Čím je pevnejšie stlačené, tým je hlbšie pichnutie.) Stlačte uvoľňovacie tlačidlo, aby ste zobrali vzorku.



8. Odskrutkujte hrot lancetového pera jeho otočením proti smeru hodinových ručičiek.



9. Stlačte vyhadzovač lancety smerom dopredu pomocou palca a súčasne ťahajte von posuvný valec, aby ste mohli vyhodit' použitú lancetu do príslušného kontajnera s nebezpečným biologickým odpadom.

ODPORÚČANÉ DOSTUPNÉ LANCETY

Niektoré všeobecne sterilizované lancety sú BD-Ultra Fine, Cleanlet Fine, E-Z Ject, G-P Lite, Microlet, Monolet, One Touch, Soft Touch, Therasense, Ultra TLC a Unilet GP.

Poznámka: Niektoré menej známe lancety nemusia fungovať riadne s lancetovým perom kvôli ich rozmerom.

Prosím kontaktujte vášho dodávateľa, aby ste sa uistili, že používate správne lancety.

Testovanie vašej krvi - Príprava

Testovanie krvi

Návod na použitie prúžkov je priložený v každej krabici s testovacími prúžkami. Prosím prečítajte si dôkladne a starostlivo návod na použitie prúžkov spolu s touto časťou pred testovaním.

Položky pre testovanie



Na uskutočnenie testovania potrebujete:

- Merací prístroj Element® Multi
- Testovacie prúžky
- Sterilná lanceta
- Kapilárna tyčinka
- Lancetové pero
- Testovacie prúžky Evolution Plus na meranie hladiny cukru v krvi

Upozornenie

1) Aby ste znížili riziko infekcie.

- Lancetové pero a sterilné lancety NESMÚ byť zdieľané s inými.
 - Vždy použite nový, sterilnú lancetu.
 - Lancety sú len pre jednorazové použitie.
 - Dávajte pozor aby sa do lancety a lancetového pera alebo na lancetu a lancetové pero nedostala kozmetická voda na ruky, oleje lebo úlomky.
- 2) Nepoužívajte merací prístroj na priamom slnečnom svetle.
- 3) Natrénujte si používanie lancetového pera a zvyknite si na jeho používanie. Umyte si ruky teplou, čistou vodou a mydlom. Úplne si vysušte ruky pred testovaním.

Testovanie vašej krvi

Upozornenie

Môžete získať nepresný výsledok, ak vzorka krvi nie je úplne naplnená jedným úkonom.

žilová plná krv a sérový proces pre testovanie profilu

Pre žilovú plnú krv a sérum sú akceptovateľné antikoagulanty EDTA, heparín tieto vzorky môžu byť uchované pri 4oC-20oC (39oF-68oF) 3 dni.

Prosím postupujte nasledovne.

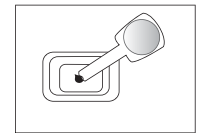
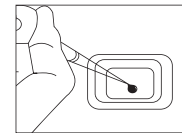
1. Nechajte, aby vzorka krvi dosiahla izbovú teplotu.
2. Antikoagulovaná krv musí byť dobre premiešaná pred testovaním.
3. Vyberte zátku zo zásobníka a naberte vzorku pomocou pipety.

Voliteľná metóda

- Vyberte kvapku vzorky krvi na čistý kontajner.

- Aplikujte vašu vzorku krvi na prúžok profilu lipidov a neodoberajte kapilárnu tyčinku skôr, než počujete pípnutie. Test začne automaticky.

4. Aplikujte vzorku na testovací prúžok.



Upozornenie:

Nezmrazujte vzorky, ale uchovávajte ich pri teplote 4oC a rýchle testujte. Prosím testujte čerstvo odobraté vzorky. Ak vzorky nie sú čerstvé, LP (lipoproteínová lipáza) alebo LCAT (lecitín-cholesterol-acyltransferáza) môžu mať vplyv na formu lipoproteínu.

Testovanie vašej krvi

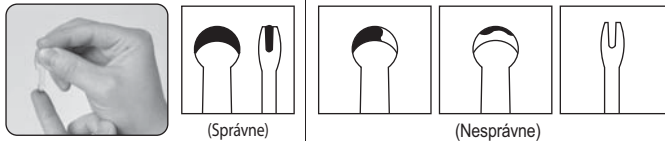
Postup u kapilárnej krvi

Upozornenie

Môžete získať nepresný výsledok, ak vzorka krvi nie je úplne naplnená jedným úkonom.

1. Testovanie lipidového profilu

Keď odoberáte vzorku, prosím použite kapilárnu tyčinku dodanú v balení testovacích prúžkov. Presvedčte sa, či bolo odobratej dost vzorky do kapilárnej tyčinky. Aplikujte vašu vzorku krvi na prúžok pre testovanie lipidového profilu a neodoberajte kapilárnu tyčinku skôr, než počujete pípnutie. Test začne automaticky.



Upozornenie

Ak sa krv dostane mimo oblasti vzorky, starostlivo vytrite škrvnu tkaninou. Nedovoľte, aby sa tkanina, ktorou vytierate, dotkla otvoreného konca oblasti vzorky úseku odoberania.

2. Testovanie hladiny cukru

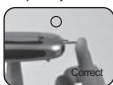


Priložte konček prsta k hornej hrane testovacieho prúžku na meranie hladiny cukru a neodťahujte ho skôr, než počujete pípnutie. Test začne automaticky.

● Správne: úplne naplnený



úplne
naplnený



správne

● Nesprávne: slabo naplnený



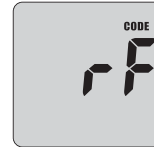
slabo
naplnený



nesprávne

Postup testovania

1. Test pre prúžky na merani lipidového profilu



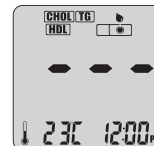
Vložte testovací prúžok na meranie lipidového profilu a stlačte tlačidlo () pre výber režimu.



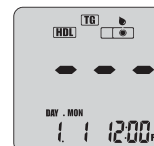
Priložte nálepku s RFID na fľaštičke s prúžkami k oblasti symbolu RFID () na meracom prístroji.



Skontrolujte číslo kódu na displeji meracieho prístroja a to na fľaštičke s prúžkami.



Merací prístroj zobrazí číslo kódu a spolu všetky symboly testovania (**CHOL**, **HDL**, **TG**). O 5 sekúnd merací prístroj prejde automaticky do režimu testovania.



Prosím aplikujte vzorku na testovaciu oblasť celkového cholesterolu testovacieho prúžku, kým nebudete počuť pípnutie. Potom zmizne symbol **HO**.

Postup testovania



Prosím aplikujte vzorku do oblasti testovania HDL lipidového profilu na testovacom prúžku, až kým nepočujete pípnutie. Potom zmizne symbol **[HDL]**.



Prosím aplikujte vzorku do oblasti testovania triglyceridu na testovacom prúžku, až kým nepočujete pípnutie. Potom zmizne symbol **[TG]**.



Merací prístroj zobrazí postupne blikajúce — — —, čo znamená, že práve prebieha testovanie.



Keď je test dokončený, merací prístroj zobrazí výsledok testovania celkového cholesterolu, pričom sa 3 krát ozve bzučanie. Celkový cholesterol je zobrazený, pričom sa 3 krát ozve bzučanie.



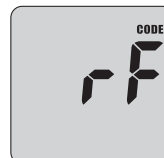
V prípade LDL cholesterolu, ak je hustota triglyceridu nad 350mg/dl, nemôže byť meraný.

Pre skontrolovanie každej položky testovania prosím stlačte tlačidlo šípka hore alebo dole. Môžete skontrolovať každý výsledok merania celkového cholesterolu, HDL cholesterolu a triglyceridu.

Postup testovania

2. Testovanie každej jednotlivé položky

1) Testovanie celkového cholesterolu



Vložte testovací prúžok na meranie celkového cholesterolu a stlačte tlačidlo (⏻) pre výber režimu.

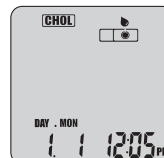


Priložte nálepku s RFID na fľaštičke s prúžkami v oblasti symbolu RFID (ⓇⓂ) na meracom prístroji.

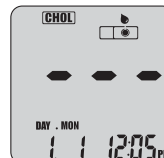


Presvedčte sa, že číslo kódu sa zhoduje s kódom na fľaštičke s prúžkami.

Merací prístroj zobrazí spolu číslo kódu a symbol testovania (**[CHOL]**). O 5 sekúnd merací prístroj vstúpi automaticky do testovacieho režimu.

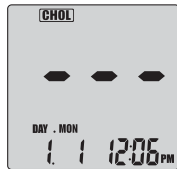


Bliká symbol krvi.

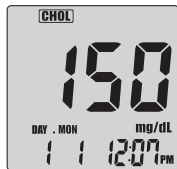


Prosím aplikujte vzorku do oblasti testovania celkového cholesterolu na testovacom prúžku, až kým nepočujete pípnutie.

Postup testovania

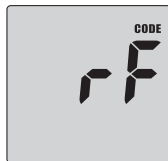


Merací prístroj zobrazí postupne blikajúc **---**, čo znamená, že práve prebieha testovanie.



Keď je testovanie dokončené (za 2 minúty), merací prístroj zobrazí výsledok testu **CHOL** so symbolom.

2) Testovanie HDL-cholesterolu



Vložte testovací prúžok na meranie HDL cholesterolu a stlačte tlačidlo (⏻) pre výber režimu.



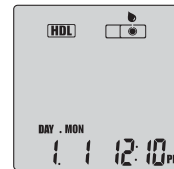
Priložte nálepku s RFID na flaštičke s prúžkami k oblasti symbolu RFID () na meracom prístroji.



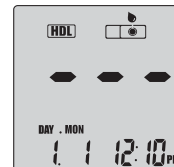
Presvedčte sa, že číslo kódu sa zhoduje s kódom na flaštičke s prúžkami.

Merací prístroj zobrazí spolu číslo kódu a symbol testovania (**HDL**). O 5 sekúnd merací prístroj vstúpi automaticky do testovacieho režimu.

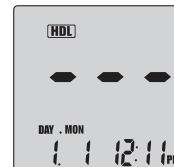
Postup testovania



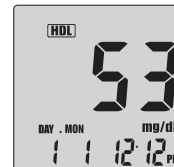
Bliká symbol krvi.



Prosím aplikujte vzorku do oblasti testovania celkového cholesterolu na testovacom prúžku, až kým nepočujete pípnutie.



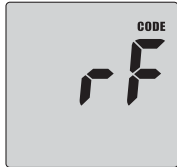
Merací prístroj zobrazí postupne blikajúc **---**, čo znamená, že práve prebieha testovanie.



Keď je testovanie dokončené (za 2 minúty), merací prístroj zobrazí výsledok testu **HDL** so symbolom.

Postup testovania

3) Testovanie triglyceridu



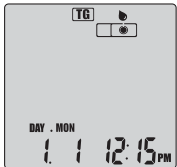
Vložte testovací proužek na měření triglyceridů a stlačte tlačítko () pro výběr režimu.



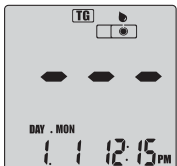
Priložte nálepku s RFID na fláštičku s proužkami k oblasti symbolu RFID () na měřacím přístroji.



Presvědčte se, že číslo kódu se zhoduje s kódem na fláštičce s proužkami.
Měřací přístroj zobrazí spolu číslo kódu a symbol testování ().
O 5 sekund měřací přístroj vstoupí automaticky do testovacího režimu.

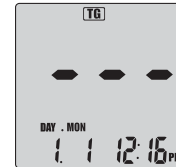


Bliká symbol krvi.

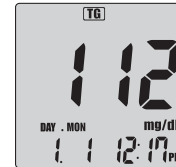


Prosím aplikujte vzorku do oblasti testování na testovacím proužku, až kým nepočujete pípnutí.

Postup testovania



Měřací přístroj zobrazí postupně blikající , což znamená, že právě probíhá testování.



Keď je testovanie dokončené (za 2 minúty), merací prístroj zobrazí výsledok testu so symbolom.

Postup testovania

3. Testovanie hladiny cukru



Pevne vložte testovací prúžok na meranie hladiny cukru do testovacieho portu meracieho prístroja Element® Multi a potom sa prístroj automaticky zapne so zobrazením čísla kódu, teploty a času.



Presvedčte sa, či číslo kódu na displeji prístroja zodpovedá tomu na flaštičke s testovacími prúžkami. Farebný kódovací štítok na zadnej strane testovacieho prúžku automaticky ukazuje číslo kódu v tomto systéme.



Bliká symbol krvi



Akonáhle je vzorka aplikovaná, merací prístroj postupne zobrazí 3, 2, 1.



Potom merací prístroj ukončí testovanie výsledkom testu.

Upozornenie

1. Ak sa kód nezobrazí po 3 sekundách, vytiahnite testovací prúžok z portu a reštartujte postup od začiatku.
2. Ak sa kód na displeji nezhoduje s tým na flaštičke s testovacími prúžkami, skúste použiť ďalší nový prúžok. Ak nezhoda pretrváva, prosím kontaktujte vášho lokálneho zástupcu, aby vám pomohol.
3. Ak sa merací prístroj nezapne, vytiahnite testovací prúžok a znovu vložte testovací prúžok.
4. Vyhnite sa testovaniu na priamom slnečnom svetle, aby ste získali presnejší výsledok.
5. Ak aplikujete vašu krvnú vzorku skôr, ako sa zobrazí "Vloženie krvi pre testovanie hladiny cukru v krvi", objaví sa chybová správa na displeji (pozrite str. 47).

Funkcia vyhadzovania testovacieho prúžku na meranie hladiny cukru



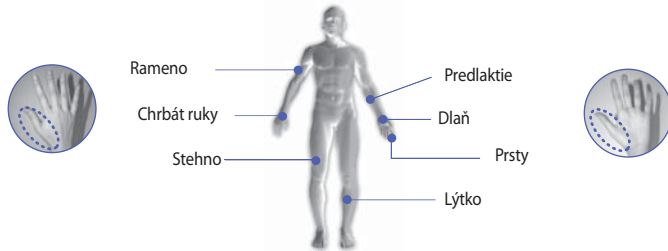
1. Po skontrolovaní výsledku vášho testovania otočte merací prístroj hore nohami a posuňte tlačidlo vyhadzovania dvakrát smerom dopredu, aby ste vybrali testovací prúžok zmeracieho prístroja.
2. Vyhodte použitý prúžok a lancetu na príslušné miesto v súlade s miestnymi predpismi.

Upozornenie

1. Ak príliš stlačíte tlačidlo vyhadzovania smerom dopredu, môžete ho poškodiť.
2. Nestláčajte silne merací prístroj.

Náhradné miesto testovania pri meraní hladiny cukru

Poznámka: Toto náhradné miesto testovania je aplikované len na test merania hladiny cukru.



Dôležité informácie o používaní náhradných miest testovania:

- Náhradné miesta, kde môžete testovať je chrbát ruky, dlaň, rameno, predlaktie, lýtko a stehno.
- Za určitých podmienok sa môžu výsledky testovania hladiny cukru získané použitím vzoriek odobratých z náhradných miest značne líšiť od vzoriek získaných z prsta.
- Podmienky, za ktorých sa tieto rozdiely pravdepodobnejšie vyskytujú sú, keď sa vaša hladina cukru v krvi rýchle mení, ako napr. po jedle, dávke inzulínu alebo v súvislosti s fyzickým cvičením.
- Keď sa hladina cukru rýchle mení, vzorky z prsta ukazujú tieto zmeny rýchlejšie, ako vzorky z náhradných miest.
- Keď hladina cukru v krvi klesá, testovania vzoriek z prsta môže zistiť hypoglykemickú (nízka hladina cukru) hladinu skôr, ako test s použitím vzorky z náhradného miesta.
- Používajte vzorky z náhradných miest len na testovanie dve hodiny pred alebo po jedle, dávke inzulínu alebo fyzickom cvičení.
- Testovanie uskutočnené do dvoch hodín po jedle, dávke inzulínu alebo fyzickom cvičení, alebo kedykoľvek cítite, že vaše úrovne cukru v krvi sa rýchle menia, by malo byť vykonané z končeka prsta.
- Mali by ste tiež využiť testovanie z prsta vždy, keď sa znepokojujete kvôli hypoglykémii (inzulínové reakcie), napr. keď šoférujete, zvlášť ak trpíte nevedomovaním si hypoglykémie (ak chýba symptóm, ktorý by vám naznačil inzulínovú reakciu), pretože testovanie z predlaktia by nemuselo zistiť hypoglykémiu.

Uskutočnenie testovania krvi s využitím náhradného miesta

Dôležité:

Odporúčame, aby ste testovali na končeku prsta, ak testujete pre zistenie hypoglykémie (nízka úroveň cukru v krvi) alebo ak sa u vás v minulosti hypoglykémia opakovane vyskytovala.



Pre zaistenie presných výsledkov pri použití lancety na predlaktie, rameno, ruku, stehno alebo lýtko umyte miesto testovania mydlom a vodou.

Persvedčte sa, že ne mieste testovania nie je žiaden krém alebo kozmetická voda. Dôkladne vysušte vaše ruky a miesto testovania.

– Poradte sa s lekárom pred začatím využívania náhradného miesta.

Upozornenie

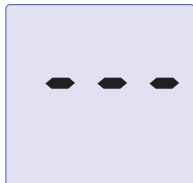
- Pre zaistenie presných výsledkov pri použití lancety na vašu ruku (rameno a predlaktie), nohu (lýtko alebo stehno) umyte si ruku a miesto testovania mydlom a vodou.
- Aby ste dostali presné výsledky testovania, je potrebný najmenej minimálny objem vzorky 0,3 µl.

Prezeranie vašich výsledkov

Každý výsledok testu je uložený s dátumom a časom testovania.

Merací prístroj ukladá 200 výsledkov bez ohľadu na testované položky.

Ak sú výsledky testovania mimo kapacity pamäte, najnovší výsledok testovania nahradí ten najstarší výsledok testovania.



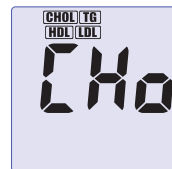
Ak v pamäti meracieho prístroja nie je žiaden uložený výsledok.

Ako sa dostať do režimu pamäte

Aby ste sa dostali do režimu pamäte, prosím stlačte tlačidlo šípka hore (▲) v pohotovostnom režime. Použitím tlačidiel šípka hore (▲) a šípka dole (▼) môžete vyvolať výsledky testov merania lipidového profilu a cukru. Stlačte tlačidlo režimu po zvolení možnosti výberu medzi výsledkami testovania profilu a cukru, ktoré si chcete prezrieť.

Prezeranie vašich výsledkov

Výsledky testovania lipidového profilu



Stlačte tlačidlo režimu (⏻).



Stlačte tlačidlá šípka hore (▲) a šípka dole (▼) na prezeranie výsledkov testovania.

Výsledky testovania hladiny cukru



Stlačte tlačidlo režimu (⏻).



Stlačte tlačidlo šípka hore (▲) a merací prístroj zobrazí priemerné údaje a symbol (AVR), ktorý ste predtým nastavili. Prosím stlačte tlačidlá šípka hore (▲) a šípka dole (▼) na prezeranie.

Vymazanie vašich výsledkov



Vymazanie jednotlivých výsledkov testovania

Na vymazanie jednotlivého výsledku z pamäte stlačte tlačidlo šípka hore (▲) alebo šípka dole (▼) na 3 lebo viac sekúnd, kým sa zobrazí výsledok testovania na zmazanie. Potom blíká **dEL**.

Po treťom pípnutí je výsledok testovania vymazaný. Ak je nastavené zapnutie - "ON" tlačiarne, stlačte tlačidlo šípka dole (▼), o 3 alebo viac sekúnd môžu byť vytlačené výsledky z pamäte.



Vymazanie všetkých výsledkov testovania

Aby ste vymazali všetky výsledky, stlačte naraz tlačidlá šípka hore (▲) a šípka dole (▼) na 3 a viac sekúnd, kým sa nezobrazí akýkoľvek výsledok testovania. Potom sa zobrazí **ALL** a blíká **dEL**. Po treťom pípnutí sú všetky výsledky testovania vymazané.

Vytlačenie vašich výsledkov



Vytlačenie výsledkov testovania

Stlačte tlačidlo šípka dole (▼), o 3 alebo viac sekúnd môžu byť vytlačené výsledky z pamäte. (Ak je tlačiareň nastavená ako zapnutá - "ON")

Upozornenie

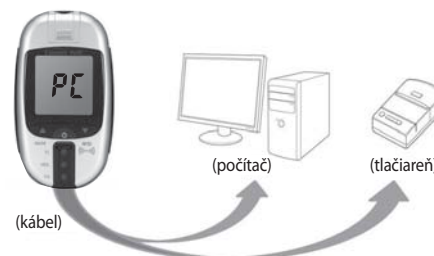
Vymazané výsledky testovania nemôžu byť obnovené. Prosím buďte opatrní pri vymazávaní výsledkov testovania.

Softvér a termálna tlačiareň Element® Multi

Výsledky z Element® Multi môžu byť prenesené do počítača. Softvér Element® Multi a pripájací kábel sú potrebné pre prenos výsledkov profilu lipidov a systému merania hladiny cukru do počítača. Softvér je dostupný zdarma na stránke

<http://www.infopia21.com>.

Pripájací kábel k počítaču a termálnu tlačiareň možno zakúpiť u vášho miestneho distribútora.



Con

Merací prístroj pripája pripájací kábel k vášmu počítaču alebo tlačiarne.
Na LCD displeji sa zobrazí "Con".

PC

Ak Element® Multi pripojil pripájací kábel k vášmu počítaču (softvér beží). Na displeji je "PC".

Ptr

Ak Element® Multi pripojil pripájací kábel k vašej tlačiarne (tlačiareň je zapnutá). Na displeji je "Ptr".

Čistenie vášho meracieho prístroja a údržba

Merací prístroj

Váš merací prístroj si nevyžaduje špeciálnu údržbu alebo čistenie. Zabráňte tomu, aby sa na prístroj, port pre testovanie alebo dátový port nedostali nečistoty, prach, krv, kontrolný roztok alebo tekutiny. Prevádzková teplota vášho meracieho prístroja je 18-30oC (64-86oF) pre profil a 10-40oC (50-104oF) pre cukor.

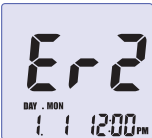
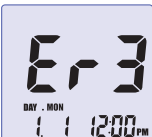
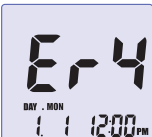
Odporúča sa, aby ste merací prístroj ukladali do puzdra po každom použití. Na utretie vonkajšej strany meracieho prístroja môže byť použitá tkanina napustená vodou alebo jemným saponátom. Váš merací prístroj Element® Multi je jemný prístroj. Prosím zaobchádzajte s ním opatrne.

- 1) Nerozoberajte analyzátor.
- 2) Neukladajte merací prístroj na miestach s vysokou vlhkosťou.
- 3) Neukladajte merací prístroj na znečistených alebo prášnych miestach.
- 8) Nevystavujte merací prístroj žiadnym nárazom, otrasom, vibráciám, nakloneniam atď. a držte ho na bezpečnom mieste.
- 5) Neukladajte merací prístroj v blízkosti chemických produktov alebo plynov.
- 6) Chráňte pred priamym slnečným svetlom.
- 7) Zatvorte flaštičku okamžite po vybratí testovacieho prúžku na testovanie.
- 8) Držte testovacie prúžky mimo dosahu detí.
- 9) Udržujte lancetové pero čisté použitím alkoholu alebo mydla a vody.
- 10) Merací prístroj by mal byť čistený mäkkou tkaninou alebo papierovou utierkou v prípade znečistenia.

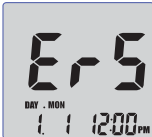
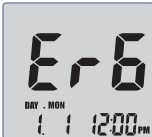
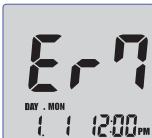
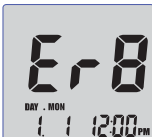
Lancetové pero:

Čistite lancetové pero a uzávery mydlom a vlažnou vodou. Na dezinfikovanie lancetového pera pripravte dezinfekčný roztok z jedného dielu bielidla a 10 dielov vody. Napustite tkaninu týmto roztokom a vytrite dôkladne lancetové pero. Namačte len uzáver na minimálne 30 minút do dezinfekčného roztoku. Nenamáčajte lancetové pero do tekutiny. Opláchnite lancetové pero a uzáver vodou a dôkladne utrite. Použitú lancetu náležite zlikvidujte.

Riešenie problémov

Správa	Pravdepodobná príčina	Požadované opatrenie
	Táto správa sa objaví pri chybách hardvéru. Např. blikacia funkcia ROM "písať/čítať" nefunguje. Napätie okysličovania je mimo rozsahu atď.	Rebootujte merací prístroj opätovným uložením batérií, keď nie je vložený žiaden testovací prúžok. Prosím kontaktujte vášho lokálneho zástupcu alebo podporu zákazníka, ak problém pretrváva.
	Táto správa sa objaví, keď môže byť testovací prúžok kontaminovaný alebo opätovne použitý. (Len pre meranie hladiny cukru v krvi)	Prosím vložte nový testovací prúžok a zopakujte testovanie.
	Táto správa sa objaví, keď krvi nie je dosť (Len pre meranie hladiny cukru)	Prosím vložte nový testovací prúžok a aplikujte dodatočné množstvo vzorky krvi.
	Táto správa sa objaví, keď prúžok signalizuje bez krvi alebo kontrolného roztoku alebo aplikovania inej vzorky. (Len pre meranie hladiny cukru v krvi)	Prosím vložte nový testovací prúžok a zopakujte testovanie.

Riešenie problémov

Správa	Pravdepodobná príčina	Požadované opatrenie
	Táto správa sa objaví, keď je vzorka krvi vložená pred bliknutím symbolu krvi. (Len pre meranie hladiny cukru v krvi)	Prosím počkajte, kým merací prístroj zobrazí blikajúcu ikonu predaplikovaním vzorky krvi.
	Táto správa sa objaví, keď je farebné pásmo prúžku zašpinené alebo nie je dobré alebo je tam príliš veľa svetla.	Prosím vložte nový testovací prúžok a zopakujte testovanie. Vyhnite sa testovaniu na priamom slnečnom svetle.
	Táto správa sa objaví, keď je vybratý lipidový prúžok počas testovania.	Zopakujte testovania s novým prúžkom a skontrolujte, či je testovací prúžok vložený do správneho portu každej položky. Nevyberajte testovací prúžok z meracieho prístroja počas testovania. (Ak prúžok nevyberiete, výsledok TC môže byť nad 600mg/dl).
	Problém s prenosom dát do PC alebo tlačiarne.	Skontrolujte pripájací port počítača/tlačiarne a opätovné pripojenie. Ak problém stále nie je vyriešený, prosím kontaktujte vášho lokálneho zástupcu alebo podporu zákazníkov.
	Výsledok testu je vyšší ako nasledovné: Cukor : viac ako 600mg/dl TC: viac ako 400mg/dl TG: viac ako 600mg/dl HDL: viac ako 89mg/dl	Prosím zopakujte testovanie s novým prúžkom. Ak problém pretrváva, prosím kontaktujte vášho lokálneho zástupcu alebo podporu zákazníkov.

Riešenie problémov

Správa	Pravdepodobná príčina	Požadované opatrenie
	Výsledok testu je nižší ako nasledovné: Cukor: menej ako 20mg/dl TC: menej ako 100mg/dl TG: menej ako 70mg/dl HDL: menej ako 25mg/dl	Prosím zopakujte testovanie s novým prúžkom. Ak problém pretrváva, prosím kontaktujte vášho lokálneho zástupcu alebo podporu zákazníkov.
	Cholesterol: Okolitá teplota je nad 86°F (30°C). Cukor: Okolitá teplota je nad 104°F (40°C).	Nechajte merací prístroj pri teplote medzi 64-86°F (18-30°C) pri testovaní lipidového profilu a 50-104°F (10-40°C) pri meraní hladiny cukru po dobu viac ako 10 minút a zopakujte testovanie.
	Cholesterol: Okolitá teplota je menej ako 64°F (18°C). Cukor: Okolitá teplota je menej ako 50°F (10°C).	Nechajte merací prístroj pri teplote medzi 64-86°F (18-30°C) pri testovaní lipidového profilu a 50-104°F (10-40°C) pri meraní hladiny cukru po dobu viac ako 10 minút a zopakujte testovanie.
	Táto správa sa objaví, keď je testovací prúžok znečistený, opätovne použitý alebo nie je vložený.	Prosím vložte nový testovací prúžok na meranie lipidového profilu a zopakujte testovanie.
	Táto správa sa objaví s trojnásobným pípnutím a zobrazením "CODE" a "Er" na obrazovke, keď je použitý prúžok, ktorého kód nie je v pamäti a/alebo je nespoznaný.	Prosím dajte rozpoznať kód a test zopakujte

Riešenie problémov u protirečivých alebo neočakávaných výsledkov

Ak stále získavate neočakávané výsledky, skontrolujte váš systém kontrolným roztokom.

Ak zažívate symptómy, ktoré nie sú v súlade s výsledkami merania profilu a hladiny cukru, najprv sa presvedčte, či ste dodržali všetky pokyny v tomto návode na používanie, potom kontaktujte službu zákazníkom infopie. Nikdy neignorujte symptómy alebo nerobte významné zmeny programu kontroly.

Špecifikácia produktu

	Rozdelenie	Obsah
Test cholesterolu Element® Multi	Typ vzorky	Kapilárna plná krv, žilová krv, sérum
	Typy testovania	Celkový cholesterol HDL cholesterol Triglycerid LDL cholesterol, počítaný
	Metóda testovania	Enzymatická kolorimetrická metóda
	Rozsah testovania	Celkový cholesterol:100-400mg/dl Triglycerid:70-600mg/dl HDL cholesterol:25-80mg/dl
	Čas testovania	približne 2 minúty
	Kalibrácia	Plazma - ekvivalent
	Objem vzorky	5 µl
	Prevádzková vlhkosť	10 ~ 90 %
	Prevádzková teplota	18~30°C(64~86°F)
	Teplota skladovania	2 ~ 30°C(36 ~ 86°F)
	Rozsah hematokritu	30 ~ 55%

Špecifikácia produktu

	Rozdelenie	Obsah
Test merania hladiny cukru Evolution Plus	Typ vzorky	Kapilárna plná krv
	Typy testovania	Cukor
	Rozsah testovania	10~600 mg/dL
	Objem vzorky	0.3 µl
	Čas testovania	3 sekundy
	Kalibrácia	Plazma - ekvivalent
	Prevádzková vlhkosť	10 ~ 90 %
	Prevádzková teplota	10~40°C(50~104°F)
	Teplota skladovania	2 ~ 30°C(36 ~ 86°F)
	Rozsah hematokritu	20 ~ 60%
RFID (rádiofrekvenčná identifikácia)	Norma	ISO/IEC 15693
	Nominálny rozsah čítania/písania	< 2cm
	Anténa	Zabudovaná
	Frekvencia	13,56 MHz

Špecifikácia produktu

Rozdelenie	Obsah
Princíp merania	elektrochemická spektroskopia
Ukladacia pamäť	200 údajov merania
Prevádzková teplota	profil:18-30oC(64-86oF) cukor:10-40oC(50-104oF)
Prevádzková vlhkosť	10 ~ 90%
Typ displeja	LCD
Rozmery(šírkaxdĺžkaxvýška)	61 x 109 x 23 (mm)
Hmotnosť	77,5g (vrátane batérie)± 1g
Zdroj napájania	jednosmerný (AAA) 1,5 V x 2
Životnosť batérie	Prevádzka viac ako 1000 krát
Port počítača	Pre káblové pripojenie medzi počítačom a meracím prístrojom

Záruka

Záruka výrobcu:

infopia Co., Ltd. zaručuje pôvodnému kupujúcemu, že tento prístroj bude bez väd vo vypracovaní po dobu 3 rokov od dátumu pôvodného zakúpenia.

Obmedzenia záruky:

Záruka podlieha nasledovným výnimkám a obmedzeniam:

1. nebude požadované od spoločnosti infopia Co., Ltd., aby vymenila jednotku, ktorá je poškodená alebo zle funguje kvôli zlému zaobchádzaniu, nehodám, nahradeniu, zanedbaniu, nesprávnemu použitiu, údržbe niekým iným ako je infopia, Co., Ltd. alebo prevádzkovaniu nie v súlade s pokynmi.
2. infopia Co., Ltd. si vyhradzuje právo na uskutočnenie zmien v dizajne bez povinnosti zabudovať takéto zmeny do prístrojov, ktoré boli predtým vyrobené.
3. infopia Co., Ltd. nemá žiadne vedomosti o prevádzke prístroja, keď je testovací prúžok nahradený alebo nejakým spôsobom modifikovaný.

Pre záručný servis:

Kupujúci musí kontaktovať lokálneho zástupcu, aby mu pomohol a/alebo dal pokyny pre získanie servisu pre tento prístroj.

Dôležité:

Hovorte s miestnym zástupcom infopia Co., Ltd. pred vrátením prístroja z akéhokoľvek dôvodu. On/ona vám poskytne informácie potrebné pre riešenie vášho problému správne a efektívne.

ODKAZ NA SYMBOLY

Symbol	Popis
	Sériové číslo
	Pozrite návod na použitie
	Použitie (kým)
	Tento produkt spĺňa požiadavky Smernice 98/79/EC na in vitro diagnostické lekárske prístroje
	Upozornenie, aby ste sa pozreli do sprievodných dokumentov
	Pre in vitro diagnostické využitie
	Kód série
	Katalógové číslo
	Teplotné obmedzenie
	Nepoužívajte opakovane
	Dátum výroby
	Držte mimo slnečného svetla
	Separátny zber pre elektrické a elektronické prístroje určené na likvidáciu
	Použitie samotestovanie
	Výrobca
	Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve